

КОНЦЕПТ В СТАТИКЕ И ДИНАМИКЕ

А.П. Миньяр-Белоручева

Московский государственный университет им.М.В. Ломоносова, г. Москва

Рассматривается концепт equality, который относится к одному из глобально-ключевых в современном политическом дискурсе. Концепт не является сложившимся застывшим образованием, он находится в непрерывном движении, расширяя свое концептуальное пространство за счет новых ассоциаций. В концепте сопряжены статика и динамика, находящиеся в диалектическом единстве. Их рекуррентное движение раскрывает природу концепта как самоорганизующейся открытой системы.

Ключевые слова: концепт, статика, динамика, политический дискурс, концептуальное пространство, движение.

Концептология, тесно связанная с языковой картиной мира, как любая наука имеет свой объект, предмет и терминологию. Основной единицей концептологии является «концепт», находящийся в фокусе современных исследований. Понятие «концепт» еще не до конца осмыслено, что объясняет наличие большого количества его определений. Концепт рассматривают как «мыслительное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов» [1, с. 270]. Концепт определяют как единицу «ментальных и психических структур нашего сознания и той или иной информационной структуры, которая отражает знания и опыт человека; оперативную содержательную единицу памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (lingua mentalis), всей картины мира, отраженной в человеческой психике» [5, с. 90]. Означенные дефиниции раскрывают природу понятия «концепт», подчеркивая многогранность данного мыслительного «конструкта», индивидуально отражающего знания и опыт коллективного бессознательного, хранящегося в картине мира каждого народа, до которой «можно добраться только через слова» [2, с. 293]. Таким образом, язык рассматривается не только как способ коммуникации, но и как средство получения информации о процессах, происходящих в ментальном пространстве. Скрытые от непосредственного наблюдения, способствующие концептуализации и категоризации знаний, получаемых человеком в результате всей его деятельности, концепты как сложные мыслительные процессы, вербализуясь, приобретают исковую целостность.

На пути развития концептологии стоят серьезные проблемы, успешное решение которых выведет на новый уровень данную науку. Одной из них является разграничение концепта и понятия, единиц когнитивного уровня. Концепт, как установлено, имеет более сложную структуру, чем понятие, его диапазон шире диапазона понятия, являющегося нуклеарным компонентом первого. В отличие от понятия концепт «включает в себя не

только логические признаки, но и компоненты научных, психологических, авангардно-художественных, эмоциональных и бытовых явлений и ситуаций» [7, с. 20]. Если о понятиях, также как и о терминах «договариваются, конструируя их для того, чтобы «иметь общий язык», при обсуждении проблем. Концепты же существуют сами по себе, их <...> реконструируют с той или иной степенью (не) уверенности, – отсюда диффузность, гипотетичность, размытость таких конструкций» [3, с. 27].

В концепте сопряжены статика и динамика, находящиеся в диалектическом единстве. Их рекуррентное движение раскрывает природу концепта как самоорганизующейся открытой системы. Статика концепта проявляется в содержательной сущности, заключенной в словарной дефиниции его языкового воплощения. «Словарная статья – это надежный способ получения как обширной лингвистической, так и общекультурной информации для ее пользователя» [9, с. 108]. В реальной речевой действительности концепт выходит из состояния устойчивости. Динамика концепта выражается в варьировании концептуальных символов, возникающих при использовании его языкового воплощения в реальной речевой действительности. Статическое значение концепта в дискурсе преобразовывается в разнообразные смыслы, порождая и возрождая в сознании множество иногда едва уловимых образов, которые сохраняют отзвук или тень основного значения, которое, никуда не исчезая, проходит сложный процесс внутренней динамической трансформации для того, чтобы обогатившись, вернуться в исходное состояние. Следовательно, в отличие от статической заданности, обусловленной словарным содержанием, концепт в динамике обладает безграничными возможностями, поскольку каждое высказывание приводит к созданию новых образов и ассоциаций, порождающих в концептуальном пространстве, в свою очередь, в геометрической прогрессии сценарии и сцены, создавая некое когнитивное гиперпространство. Таким образом, концепт формиру-

ется в ментальном пространстве на основе сложного взаимодействия ряда понятий, выраженных вербальными знаками, который, как установлено, содержит три компонента: понятийный, образный и ценностный [4, с. 3–16]. Данное исследование базируется на когнитивно-экспериментальном подходе, во главу угла которого поставлено понятие «воплощенного понимания» – ‘embodied understanding’, в котором соплагается ментальный и материальный опыт [12, с. 14], основывающийся на культурно-историческом развитии человечества и получивший дальнейшее развитие в последующих работах [13].

Концепт EQUALITY – РАВЕНСТВО как общечеловеческая ценность является глобально-ключевым в ментальном пространстве современного человека. При употреблении и восприятии слова equality в сознании возникают коннотативно-оценочные ассоциации и образы, обусловленные коллективным бессознательным. Стремление к равенству было отмечено на протяжении всей истории человечества. Однако «концепты существуют по-разному в разных своих слоях, и в этих слоях они по-разному реальны для людей данной культуры» [6, с. 40]. Иными словами, концепт EQUALITY и нуклеарные единицы его интерпретации на разных этапах исторического развития разные, поскольку в каждую историческую эпоху человечество имело свои представления о равенстве и средствах борьбы за него. Самым действенным на протяжении тысячелетий считались восстания, вспыхивавшие с разной силой в разных частях ойкумены. История донесла до нас отголоски борьбы за равенство людей, поднявших антиримское восстание 133–129 гг. до н. э. в Пергаме, которые во главе с Аристиком стремились создать «солнечное государство» – государство равноправных жителей, живущих в мире и согласии. Эхо этой мечты, воплотившейся в концепте EQUALITY, раздается в произведениях Томмазо Кампанеллы «Город Солнца», Томаса Мура «Утопия», в речи Мартина Лютера Kinga ‘I have a Dream’, мечтавшего о ‘the sunlit path of racial justice’ [11].

В Европе вековая БОРЬБА за равенство приобрела форму крестьянских восстаний: во Франции это была Жакерия 1358 года, в Германии – крестьянская война 1524–1526 годов, в России – восстания под руководством Степана Разина и Емельяна Пугачева, или религиозных конфликтов, наиболее продолжительный из которых известен как гуситские войны 1419–1437 годов. Таким образом, концепт EQUALITY создает калейдоскопические, выведенные на основе ассоциаций и имеющие устойчивые связи концепты FIGHT, REVOLT, WAR, положительная или отрицательная коннотативность которых проявляется в политическом или историческом дискурсе. Идея социального равенства также изменялась на протяжении тысячелетий: для Аристотеля это было распределение «ка-

ждому по потребностям»; для Бабефа – «каждому поровну»; Маркс рассматривал «пропорциональное равенство» [8].

Основы современного образа общества с его идеалами были заложены в XVII–XVIII веках. Формирование нового ментального пространства связано с именами Томаса Гоббса, Джона Локка, Шарля де Монтескье. Осознание того, что «все люди рождаются свободными» было вербализовано Шарлем де Монтескье в высказывании, ставшей максимой: ‘In the state of nature... all men are born equal, but they cannot continue in this equality. Society makes them lose it, and they recover it only by the protection of the law’ [16], и официально закреплено в 1776 году в ‘Declaration of Independence’: ‘We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights, that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness’. Судьбоносные строки провозгласили рождение AMERICAN DREAM – АМЕРИКАНСКОЙ МЕЧТЫ, КОТОРАЯ наряду с INDEPENDENCE, LIBERTY, HAPPINESS составляет смысл концепта EQUALITY в его динамическом развертывании. Это знаменовало начало новой эпохи, в которой равенство понималось и трактовалось с философско-этической позиции – как равные достоинства человеческих личностей; с социально-экономической точки зрения – как стремление к счастью в объеме определенных потребностей. В настоящее время гуманистическое значение социального равенства заключается в открытой для каждого возможности свободно развивать свои способности и удовлетворять индивидуальные потребности, это равенство возможностей и прав, защищаемых законом, это принцип, в соответствии с которым в обществе обеспечивается одинаковое социальное положение людей, принадлежащих к различным классам и социальным группам [8].

Концепт РАВЕНСТВО непосредственно связан с концептами СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ЗАКОННОСТЬ, воплощающими МЕЧТУ о лучшей жизни, для которых он является базовым. В современном обществе концепт РАВЕНСТВО расширяется до концептов РАВЕНСТВО ПРАВ, РАВЕНСТВО ВОЗМОЖНОСТЕЙ, СОЦИАЛЬНОЕ РАВЕНСТВО. Концепт, воплощенный в слове, выявляется посредством семантического анализа последнего. Равенство как общественно-политический феномен находит яркое воплощение в англоязычной картине мира. Анализ дефиниции слова equality: ‘the state of being equal, especially in status, rights, or opportunities’ показывает, что основная идея концепта EQUALITY заключается в ‘the state of being equal’ [14]. В семантическое поле концепта EQUALITY, несущего высокую идеологическую нагрузку, входит следующий синонимический ряд, наиболее полно раскрывающий его понятийную сущность: justness, equitability, egalitarianism, freedom, emancipation, sameness, identity, similarity, likeness, uniformity, coequality.

За абстрактным именем equality, которое характеризуется глубиной восприятия, стоят существительные: fraternity, fairness, justness, прилагательные: equal, fair, just, глаголы: to liberate, to justify, to emancipate, которые объединены общей идеей равенства. Концепт EQUALITY – РАВЕНСТВО, сопряжен с САМООПРЕДЕЛЕНИЕМ – SELF-DETERMINATION и СВОБОДОЙ – FREEDOM/LIBERTY, которые относятся к универсальным концептам. Их тесная взаимосвязь утверждается в следующих высказываниях: 'Equality and self-determination should never be divided in the name of religious or ideological fervor' [10]; 'Equality is the soul of liberty; there is, in fact, no liberty without it' [17]. В английской языковой картине мира концепт EQUALITY в совокупности с коннотацией образует единое когнитивное пространство, создает целостный образ, соотносясь с демократией – democracy, основанной на справедливости – justice, законности – fairness и порядке – order.

Языковое выражение концепта EQUALITY раскрывается не только в отдельных словах. Его восприятие создается посредством таких полилексемных образований как liberty and equality; freedom and equality; equality and fraternity; rights and equality; law and equality; equality and democracy; respect and equality; justice and equality; equality and fairness; independence and equality. В словосочетаниях происходит описание концепта. Качественные характеристики концепта EQUALITY вербализуются в адекватных словосочетаниях: real equality; true equality; full equality; genuine equality; absolute equality; perfect equality; majestic equality. В семантике кластерных образований концепта EQUALITY выделяются политический, экономический, социальный, юридический, гендерный аспекты, выраженные адекватными словосочетаниями: political equality; economic equality; civil equality; complete equality; human equality; лексическими соединениями: citizenship rights, gender equality; marriage equality; субстантивно-предложными словосочетаниями: equality of the law; equality of man; equality of manhood; equality for everyone; equality from poverty; equality of condition; equality of opportunity; equality of achievement; equality between men and women. Глагольные сочетания показывают способы достижения равенства: to vote equality; to take equality; to give equality; to grant equality; to achieve equality; to believe in equality; to write equality into the law; to fight for equality; to make a stand for equality; to secure equality; to promote equality; to get to equality; to guarantee equality of opportunity; to fulfill the fundamental promise of equality and opportunity for all. Означенные образования составляют информационную сферу концепта EQUALITY.

Значимость концепта EQUALITY раскрывается в поговорках, синтезирующих народную мудрость. В качестве иллюстрации представляется необходимым привести некоторые из них. Equality of man is an empty phrase so long as it does not exist among the world's peoples. Equality is not easy, but

superiority is painful. Liberty is dearer than gold. Freedom of speech use it or lose it. Freedom or independence means that our lives are shaped by personal priorities rather than external constraints or social pressures. Success occurs when opportunity meets preparation. Without risk there is no opportunity for gain. When justice is done, it brings joy to the righteous but terror to evildoers. All we are guaranteed is the pursuit of happiness; you have to catch up with it yourself. Happiness is a path, not a destination. Паремнологические средства выражения концепта EQUALITY свидетельствуют о его общечеловеческой ценности, увеличивая ситуативное многообразие сцен, создающихся в ментальном пространстве индивидуума. Таким образом, содержательная структура концепта, символизирующая его статику, обогащается и обновляется в результате его динамического развития в дискурсе. Однако это не всегда находит соответствующее отражение в слове.

Американская политическая культура, базирующаяся на фундаментальных ценностях свободы и независимости, предоставляет большие возможности для вербализации концепта EQUALITY в современном политическом дискурсе. О значимости EQUALITY свидетельствует обширная специальная литература, в название которой входит лексическая единица 'equality': 'Equality' by J. Penneck, 1967; 'A Critique of freedom and equality' by J. Charvet, 1981; 'Voice and Equality: Civic Voluntarism in American Politics' by S. Verba, 1995; 'Destined for Equality: The Inevitable Rise of Women's Status' by R. Jackson, 1998; 'Dreaming Equality' by R. Sheriff, 2001; 'Culture and Equality' by B. Barry, 2002; 'Age as an Equality Issue' by S. Fredman, 2003; 'Gender Equality in the Caribbean: Reality Or Illusion' by G. T. Nain, B. E. Bailey, 2003; 'Equality' by Ch. Warner – 2004; 'Rescuing Justice and Equality' by G.A. Cohen, 2009; 'The Spirit Level: Why Equality is Better for Everyone' by R. Wilkinson, K. Pickett, 2010.

Совокупность употребления семантических составляющих слова equality также дает возможность установить его концептообразующие признаки, ассоциирующиеся с АМЕРИКАНСКОЙ МЕЧТОЙ – AMERICAN DREAM, в возможность реализации которой многие американцы в последние годы стали сомневаться. Для того чтобы убедить своих сограждан в неизбежности американских ценностей 44-й президент США в своем ежегодном послании 'State of the Union Address' от 29 января 2014 года избрал концепт EQUALITY, содержащий идею равенства возможностей, фокусом части своего выступления. Динамика преобразования концепта EQUALITY отчетливо прослеживается в ступенчатой градации словосочетаний: belief in opportunity, get ahead in America, build new ladders of opportunity, to expand opportunity, переходящих к фразе, дающей надежду, что '<...>, here in America, our success should depend not on acci-

dent of birth but the strength of our work ethic and the scope of our dreams', завершающейся предложением: 'It's how the daughter of a factory worker is CEO of America's largest automaker, how the son of a bartender is speaker of the House, how the son of a single mom can be president of the greatest nation on Earth', в котором показано как реализуется AMERICAN DREAM, когда существует реальное равенство. Идея концепта EQUALITY, заключенная в многоуровневом предложении, содержит эмоциональный накал, который, постоянно возрастая, достигает апогея в последней части. В дискурсе вообще и в политическом дискурсе, в частности, концепт не является застывшей субстанцией, его динамика создает множество образов и ассоциаций. Динамика концепта EQUALITY, раскрывающаяся в речи, создает наполненный движением сценарий, охватывающий несколько веков американской истории, который подкрепленный индивидуальными виртуальными образами, возвращает веру в возможность исполнения мечты о лучшей жизни, которая некогда побудила предшественников современных американцев отправиться со всех концов мира в Новый Свет. Мысль президента завершается аккордным предложением: 'Now opportunity is who we are' [15], поднимающим на новый уровень концепт EQUALITY, предоставление равенства возможностей, выраженное в котором, позволяет достигнуть того, что казалось невозможным. Концепт EQUALITY в его динамическом развитии раздвигает содержательные рамки, статически зафиксированные в словаре.

Материал исследования показывает, что концепт EQUALITY в языке и речи имеет разное восприятие, обусловленное понятийными и ценностными характеристиками. Концепт EQUALITY, наряду с любым другим концептом, является многогранной, многомерной самоорганизующейся структурой, порождающей различные образы, ассоциации и сценарии в политическом дискурсе, что требует нового лингвосинергетического подхода к исследованию когнитивных структур.

Литература

1. Аскольдов, С.А. Концепт и слово / С.А. Аскольдов // *Русская словесность. От теории словесности к структуре текста.* – М.: Academia, 1997. – С. 267–279.
2. Вежбицкая, А. Семантические универсалии и

описание языков: пер. с англ. / А. Вежбицкая. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1999. – 780 с.

3. Демьянков, В.З. «Концепт» в философии языка и когнитивной лингвистике / В.З. Демьянков // *Концептуальный анализ языка: современные направления исследования.*: сб. науч. тр. / ИЯ РАН и др. – М.–Калуга: И.П. Кошелев А.Б., Изд-во «Эйдос», 2007. – С. 26-33.

4. Карасик, В.И. Культурные доминанты в языке / В.И. Карасик // *Языковая личность: культурные концепты:* сб. науч. тр. – Волгоград-Архангельск, 1996. – С. 3–16.

5. *Краткий словарь когнитивных терминов* / Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина // под общ. ред. Е.С. Кубряковой. – М.: МГУ, 1997. – 245 с.

6. Степанов, Ю.С. Константы: Словарь русской культуры / Ю.С. Степанов. – М.: Гнозис, 2001. – 274 с.

7. Степанов, Ю.С. Концепты: тонкая пленка цивилизации: Языки славянских культур / Ю.С. Степанов. – М.: Язык русской культуры, 2007. – 602 с.

8. *Философский словарь.* – <http://www.onlinededics.ru/slovar>

9. Хомутова, Т.Н. Научный дискурс: моральный аспект / Т.Н. Хомутова, А.В. Нохрин // *Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика».* – 2014. – Т. 11, № 1. – С. 107–112.

10. Dove, R. // *Collection of famous quotes* / R. Dove. – <http://www.litera.co.uk>

11. King, M.L. *I Have a Dream* / M.L. King // *American Rhetoric.* – <http://www.americanrhetoric.com>

12. Lakoff, G. *Metaphors we live by* / G. Lakoff and M. Johnson. – Chicago; London: The University of Chicago Press, 1980. – 242 p.

13. Lakoff, G. *More than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor* / G. Lakoff and M. Turner. Chicago; London: The University of Chicago Press, 1989. – 230 p.

14. *Oxford English Language Dictionary.* – <http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/>

15. Obama, B. *Obama's 2014 State of the Union address* / B. Obama // *The Washington Post.* January 29, 2014. – <http://www.washingtonpost.com/politics/>

16. Montesquieu, de Ch. / Ch. de Montesquieu // *Collection of famous quotes.* – <http://www.litera.co.uk>

17. Wright, F. // *Collection of famous quotes.* – <http://www.litera.co.uk>

Миньяр-Белоручева Алла Петровна, доктор филологических наук, профессор, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова (Москва), ostvera@mail.ru

Поступила в редакцию 17 ноября 2014 г.

CONCEPT IN STATICS AND DYNAMICS

A.P. Miniar-Beloroutcheva, Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russian Federation, ostvera@mail.ru

This article deals with the concept of equality, which is considered to be one of the most important in modern political discourse. The concept is not a ready-made fixed entity, it is constantly changing, expanding its conceptual space due to new associations. A concept joins statics and dynamics that exist in dialectical unity. Their recurrent movement reveals the nature of the concept as an open self-organizing system.

Keywords: concept, statics, dynamics, political discourse, conceptual space, movement.

References

1. Askoldov S.A. *Kontsept I slovo. Russkaya slovesnost'. Ot teorii slovesnosti k strukture teksta. Antologiya* [Concept and Word. Russian Literature. From the Theory of Literature to the Structure of the Text. Anthology]. Moscow, Academia Publ., 1997, pp. 267–279.
2. Wierzbicka A. *Semanticheskie universalii i opisaniye yazykov* [Semantic Universal Sand the Description of Languages]. Moscow, Shkola, «Yazyki Russkoy kultury», 1999. 780 p.
3. Demyankov V.Z. “Kontsept” v filosofii yazyka I kognitivnoi lingvistike. *Kontseptualnyy analiz yazyka: so-vremennyye napravleniya issledovaniya. Sbornik nauchnykh trudov. IJA RAN and others.* [“Concept” in Philosophy and Cognitive Linguistics. A Conceptual Analysis of Language: Current Research Trends. Collection of Scientific Works]. Moscow, Adoce Publ., 2007, pp. 26–33.
4. Karasik V.I. *Kulturnye dominanty v yazyke. Yazykovaya lichnost': kulturnye kontsepty: Sbornik nauchnykh trudov.* [Cultural Dominant in the Language . Linguistic Personality: Cultural Concepts: Collection of Scientific Works]. Volgograd-Arkhangelsk, 1996, pp. 3–16.
5. Kubryakova E.S., Demyankov V.Z., Pankrants U.G., Luzina L.G. *Kratkiy slovar' kognitivnykh terminov* [A Short Dictionary of Cognitive Terms. Ed. Kubryakova E. Moscow, MGU Publ., 1997. 245 p.
6. Stepanov U.S. *Konstanty: Slovar' Russkoy kul'tury* [Constants: Dictionary of Russian Culture]. Moscow, Gnozis Publ., 2001, 274 p.
7. Stepanov U.S. *Kontsepty: tonkaya plenka tsivilizitsii: Yazyki slavyanskikh kul'tur* [Concepts: Fine Tape of Civilization: Languages of Slavonic Cultures]. Moscow, Yazyk Russkoy kul'tury Publ., 2007. 248 p.
8. *Filosofskiy slovar'* [Philosophical Dictionary]. Available at: <http://www.onlinedics.ru/slovar>
9. Khomutova T.N., Nokhrin A.V. *Nauchnyy diskurs: moral aspect* [Scientific Discourse: Moral Aspect]. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*, 2014, vol. 11, no. 1, pp. 107–112.
10. Dove R. *Collection of Famous Quotes*. Available at: <http://www.litera.co.uk>
11. King M.L. *I Have a Dream. American Rhetoric*. Available at: <http://www.americanrhetoric.com>
12. Lakoff G. and Johnson M. *Metaphors we Live by*. Chicago; London, The University of Chicago Press, 1980, 242 p.
13. Lakoff G. and Turner M. *More than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor*. Chicago; London: The University of Chicago Press, 1989, 230 p.
14. *Oxford English Language Dictionary*. Available at: <http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/>
15. Obama B. Obama’s 2014 State of the Union Address. *The Washington Post. January 29. 2014*. Available at: <http://www.washingtonpost.com/politics/>
16. Montesquieu de Ch. *Collection of Famous Quotes*. Available at: <http://www.litera.co.uk>
17. Wright F. *Collection of Famous Quotes*. Available at: <http://www.litera.co.uk>

Alla P. Miniar-Beloroutcheva, Doctor of Philology, Professor of the Department of Foreign Languages of the History Faculty at Lomonosov Moscow State University, ostvera@mail.ru

Received 17 November 2014

БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СТАТЬИ

Миньяр-Белоручева, А.П. Концепт в статике и динамике / А.П. Миньяр-Белоручева // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2015. – Т. 12, № 1. – С. 40–44.

REFERENCE TO ARTICLE

Miniar-Beloroutcheva A.P. Concept in Statics and Dynamics. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*. 2015, vol. 12, no. 1, pp. 40–44. (in Russ.)